

1 Tesalonaika

O bolobolo ke heirin Poul tasir tamata gera tagorong mana tang Kristo i Tesalonaika

O uakikilangana ro bolobolo tasir Tesalonaika

Rone o bolobol i lolono toro Baeboul tar timuhur uelhote. Poul ke bolo tang roon o la tasir tamatang tagorong mani Tesalonika. Inggono ke heir tar uauia tang God teres nitagorong manasin, res uelmalahir, kare teres nitagorong man. Gisina ka tur kauiur liu tasir god bohoboh, kara kalekinale puk tang God.

Gisina ra uangougoul tena nitapokisiha Iesu. Gisin e kusempeisir niduh, kara tagorong mana dedempe tang God. Poul ke kula tasisina tar uauaha keip tang God tenas niuangoul. Gisina paka uangoul uadedeil tunis, kara kalekinaltenieh. Doh gisina paka uelmalahire tunis.

Inggono song ke longoro tenas nidangatasina tena nitapokisiha Iesu. Inggono ke hire pono tasisin ahik pah ra namanantiehe tasisis ka mat. Ge gisina pe ahik pahe siauais gete tapokisiha Iesu. Gisina tera turung ueltupara uakikilanga poluk tang Iesu tasisine ra uangoul harah.

Na nitapokisiha Iesu e turung ualutar. Temaeit o tamatang tagorong man i Tesalonaika paka kale uatoro tanikais. Gisina paka kalkalekinale bukbuk kompe.

I lolono toro bolobolo rone:

A meneng uakalahar 1.1

A niuaha tar uatakai 1.2-3.13

A mene uakalahara tar nipileseng tar nitagorong man 4.1-12

A meneng ualatut tena nilaha Kristo 4.13-5.11

Uadohinar menemen 5.23-28

Poul e heir tar niuaha tasir tamat i Tesalonaika

¹ *O bolobolo rone o la tur tas Poul mes nu Sailas doh Timoti.

Roono ka bololain tas mais gera uangoul teil tar lotu i Tesalonaika gesir nang God ge Tamagigeig me Iesu Kristo ge nagi Tamata Nomaneig, rasin ura heir tar hamhamas, karo hiarouo tamiuoum.

A niuah teres nitagorong manar tamat i Tesalonaika

² Inggeim mi uoto hire tang God pare, mi uaha tun tamiuoum uakapa tun, karing uoto namana tamiuoum tenami lotu.

³ *Doh inggeim mi uoto namana tapokis dedempe, karing lotu dede tamiuoum tang God ge Tamagigeig tenami kalekinale uaiaoum geke kotpokoso tur remi nitagorong manoum, kara niguata uaia tun geke kotpokoso tur remi ni-malauelhiroum, kare popokoho tun remi ni-namana tar uanguangoul gete tapokisiha nagi Tamata Nomaneig Iesu Kristo.

⁴ Ro bung uanotoumieim, God e malauel-hirintiehe tun tamiuoum. Doh inggeim mi ate uaia tun manasa pare, God ke uamatoto manasa tamiuoum o nan,

* **1:1:** Apo 17.1-9 * **1:3:** 1Ko 13.13; Kol 1.4-6

⁵ *teeit inggeim king keipime toro Uelhire Uaia tamiuoum, ahik pah ko lame a menemene puk, bo ko la keipime tar nitampopokoh, kara Iabena Dedeil. Inggoum kung bang paroko tun tar uleikir nitagorong manar emiueim, karung banga katongo tun king uangoul keip pemeeim tamiuoum, teeit tar niuia tamiuoum.

⁶ *Inggoum kung babasira tamiueim mer Tamata Noman, gitiempe kung kale peoum tar uleikir uelmahing, inggoum kung kale keip kompe toro uelhire tar niuah geke heirinir Iabena Dedeil.

⁷ Temaetit inggoum tera bangbanga tonguar tamata uakapa tun gera tagorong mana tang Kristo tar pang uan i Masedonia, kare tar pang Akaia.

⁸ No uelhirer Tamata Noman ko tauete tur tamiuoum, karo haijala ueltebeir, ahik pah tar pang Masedonia, kare tar pang Akaia puk, bo toro giniamhe ponompe ro pang uan, doh remi nitagorong manoum tang God ka la ueliateig toro mamang buturulik, temaetit inggeim ahik baka poluk me inete ring menein.

⁹ Gisina katongomper tamata ka ueluatata tar uleikir niuaha kung heir uoumuoum tamiueim tar binaka king uangoul tokaha keipieim tamiuoum, karung de tasir god bohoboh, kare uiuiri-sioum tar niguata ger sa ger pensioum, karung uakeluk tang God gere uangoul dede, kara uauaman,

¹⁰ karung uanguangoul pono tar tunon gere turung la tapokis turuha i Heuen. Inggono te

* 1:5: 1Ko 2.4-5 * 1:6: Apo 17.5-9

geke mata bak, kare uatua tapokis God tatanon, inggono te Iesu gere turung uelkarus tur tagigeig tena nimaliana God gere turung lame.

2

Poul ke menmene ke kalekinale pe i Tesalonaika

¹ Ro bung uanotoumiueim, inggoum kung ate tar binaka king me bangeim tamiuoum pare, tar kalekinaler namiueim ahik pe pah ke saluh.

² *Doh inggoum kung ate tun hape king kale pe inggeim tar niduh, kara uelsigal tosieim i Pilipai, bo God puk ger nagigeig ke poul tun, kare uaongolo tun tamiueim tar uelhire tauete uapopokoho tun toro Uelhire Uaia gero nanono tamiuoum, gitiempe o burehe per uelmatan.

³ Temaeit inggoum kung banga katongo manasa pare, tar uelhire king guatageim ahik pah king uelhire uagis ue king guata uasa, kara hik pah king uelour tamiuoum.

⁴ *Bo inggeim puk, God katongompe ke bang paroko tar hauene ring guatasieim, kare heir toro Uelhire Uaia rone ring uelhire tauetesieim tamiuoum. Doh inggeim ahik pah king uauaha tasir tamat, bo king uauaha tang God gere uedanga terem nimalareim.

⁵ Doh inggoum pono mu ate pare, inggeim ahik pah king me menmene uahihiana puk tamiuoum.

⁶ Kara hik pah king guata uaouo maring gehe tenami inetoum, ge God pe e banot e hire pare, inggeim ahik pah king guata paar. Doh inggeim

* **2:2:** Apo 16.19-24; 17.1-9 * **2:4:** Gal 1.10

ahik pah king kalekinale tar uairana katongo tar hangamiu ue tasir gisiamer tamat.

⁷ Inggeim no aposoul Kristo tar binaka king uangoul keipieim tamiuoum. Inggeim paking uahinga tamiuoum tar guata me inet, bo king me uanguangoul siokoro keip tun puk tamiuoum misiana tar tinanana re kaueke pe toso bung tun.

⁸ Doh inggeim mi malauelhirintiehe tun tamiuoum, maeit king uaha tun tar hire tauete toro Uelhire Uaia tamiuoum. Inggeim ahik pah king heir puk tonu Uelhire Uaia God tamiuoum, bo king heir katongo pono tar tukunumi tar poul tamiuoum, teeit kung matakaluana uaia tun peoum tamiueim.

⁹*Ro bung uanotoumieim mu namana huara kompe, ahik tun peeim momio inum king kalekinale peme i uantinanina tamiuoum, a marein, kara boung mara hik pah mi heir me niduh me tamata tar kaueke tamiueim ring heir tauete pe tonu Uelhire Uaia God tamiuoum.

¹⁰ Inggoum tekung tur keip tamiueim doh God, karung banga tar haua king guatagieim ger kodkodoh, kara uia tamiuoumener tamatang tagorong mana tang Kristo.

¹¹*Ge inggoum pe mu ate king guata sira pe me inggeim tamiuoum ngohina tar tamanar tamata re guata keip pe toso bung tun.

¹² King ualatut, karing uamamahoul, karing uoum keip uaia tamiuoum tar uangoul keip tar niuangoul gere malarain God, ge inggono pe e kilame tamiuoum i lolono tena nitoia, marung

* **2:9:** Apo 20.34 * **2:11:** Apo 20.31

la tabila keipinguaoum tar balbalana na nitam-popokohon i Heuen.

13 *Doha giameher tengkana maetie ring heir dedempe inggeim tar niuaha tang God, teeit tar binaka king me keip pokoseim toro Uelhire Uaia gero nang God tamiuoum, inggoum ahik pah kung me kale sira pare, o la tur puk roono tasir tamat. Ahik! Inggoum kung me uaha uangoul, karung kale sira tang roono pah te Godompe ke heir katongo tonu uelhire. Doh roono no uelhire God, o kalekinale keip uaia tun tamiuoumene rung tagorong mana tang Kristo.

14 *Ro bung uanotoumiueim, inggoum kung siokonongua tosno toto tamata God i Judia, gera tagorong mana pono tang Iesu Kristo. Inggoum kung kale uelmahing katongo tosnomio tamatang tenami pang uan ter siokono kompe ka kale uelmahing pemer toto tamatasinar nang God tasir Ju,

15 *geka uiliatung pous tar Tamata Noman Iesu Kristo doho propet, kara geil liu pono tamiueim. Doh gisin e huais tang God, kare tokouasais tasir tamata uakap.

16 Doh gisina ka uedanga tar tur tane tamiueim tar uelhire tasir gime uanisine mara hikisina pah ra uelkarusis. Tar niguatonene ra guatainisin, gisina ra uamoko toto dedempe tenas niguata uasa, doh na nimaliana God ke kotpokoso manasa tasisin.

Poul e marang la tapokis poluk i Tesalonaika

* 2:13: 2Te 2.13
13.45,50; 14.2,5,19

* 2:14: Apo 17.5

* 2:15: Apo 9.23,29;

¹⁷ Ro bung uanotoumiueim, ahik paha puhung baraha tar binaka ka uelueluola pakaha liu turusieim tamiuoum, doh inggeim mi namana tapokis manasa tamiuoum. O mana noman! A tukunumiueim ke hiliu nomana tamiuoum, bo inggeim puk ahik pah mi malabobour tamiuoum. Doh inggeim mi marang bangantieh tapokis tun poluk tamiuoum, king uedanga tar bureher lel.

¹⁸ Doh inggeim mi marang bangantiehe tun, temaeit mi petutupe tun tar haijala tamiuoum. Doh inggo, Poul ku petpetutup uapoul tar la, bo Satan puk e turtur tane tamiueim.

¹⁹ *Ge a haua pe ri uangoungoulusieig, regi niuaha ue nagi keuar, ri turung tur keipig i uoum tar uiniator tar binaka re tapokisime nagi Tamata Noman. Inggono teoum!

²⁰ Inggoum ter uiniator, kara niuahar namiueim.

3

Poul ke ualatue tang Timoti tar uapopokoho teres nitagorong manar tamat i Tesalonaika

¹ *Tar binaka king mahang uangoungoul teileim, inggeim king namana pare, auia raeim teira pepeane i Athens,

² *kaira ualatue puk tang Timoti, mare la uamamahoul tamiuoum, kare uatampopokoho teremi nitagorong manoum. Inggon a uanotoumiraeim dohe uoho dede tena kalekinale God tar uelhire tauete toro Uelhire Uaia gero nang Kristo.

* **2:19:** Pil 2.15-16; 4.1; 2Te 1.4

* **3:1:** Apo 17.15

* **3:2:** Apo 16.1-3

³ *Maeit ahik me tang sioko ra uakanuh keipin me niduh gere pokoso tatan. Ge inggoum pe mu ate uaia tun pare, God ke heir uamatoto tagigeig tar kale tar niduhunin.

⁴ Doh tar binaka king uangoul keipime inggeim tamiuoum, inggeim king hirhire uapoul tun tamiuoum pare, inggeig ra turung turung tar mudusieig, kare tokouasaisisina tagigeig. Doh inggoum kung banga katong manasa ke pokoso uakakalahara per hagariono tamiuoum.

⁵ Doh ter tengkanonene ku mahang uanguan-goul teil baka peo, maeit ku ualatue tang Timoti tar la ate paroko teremi nitagorong mana inggoum. Teeit inggo u sokoro teil tun gete uelour Satan tamiuoum, kare la puk nami kalekinaleeim.

Poul ke uaha ke me hire tapokis pe Timoti

⁶ *Bo Timoti puk, gine ke pokoso tapokis manasa tamiueim ke la tur pe tamiuoum. Inggono ke me pokoso keip toro ueluatat o uia tun tar nitagorong maneitir eimiuoum tang God, kare tar nimalauehireitir eimiuoum toso bung uanotoumiu. Timoti ke me hire pare, inggoum mu uoto namana dede haraha tamiueim, doh mu marang bangantiehe tun pono tamiueim, te misiana kompe ring marang bangantiehe pono pe inggeim tamiuoum.

⁷ *Ro bung uanotoumiueim, temaene king me longoro peeim pare, kung tagorong mana uapopokohoum, doh ter puhonene ke uauahantiehengua tamiueim tar tur uapopokoho tar mamang niduhulik king huataig.

* **3:3:** 2Ti 3.12 * **3:6:** Apo 18.5 * **3:7:** 2Te 1.4

⁸ Temaene ring uangoulung uahantiehe tun manaseim, getung tur uatampopokoho dedempeoum tar Tamata Noman.

⁹ Inggeim ahik pah mi banotong uauelmatout keip tar niuaha ring heirin tang God tamiuoum tar binaka ring lotu, teeit a burehentieher niuaha tekung heirigioum tamiueim.

¹⁰ Doh tar mamang binakalik inggeim mi namana dedempe tenami lotu tamiuoum, maring me banga poluk tamiuoum, karing me heir uanoto baka poluk tar hua re katupa harahain teremi nitagorong manoum.

¹¹ *Doh inggeim mi lotu tang God Tamagigeig me Iesu nagi Tamata Nomaneig ura kaleuatoro tar lel maring lameeim tamiuoum.

¹² Karing lotu pono tar Tamata Noman e uanoto baka poluk teremi nimalauelhiroum toso uanotoumiu, kare tasir tamata uakap te misiana sira puk, mi malauelhirintiehe tun pe inggeim tamiuoum.

¹³ A Tamata Noman e uatampopokoho teremi nitagorong manoum, maeit mu turung uia uakapa tunoum, karung dedeil tun tar matana God ge Tamagigeig tar binaka re la tapokisiha nagi Tamata Nomaneig Iesu Kristo menia toso tamata dedeil. O mana tun.

4

A niuangoul gere uauaha tang God

¹ Ro bung uanotoumiueim, tar tumana sikoro baka poluk, inggeim king ualatut manasa tamiuoum tar niuangoul, kare hape rung la uakeluk

* **3:11:** 2Te 2.16-17

tun peoum tena nimalara God, doh inggoum kung uakeluk tun tar niguatanin. Doh gine daan inggeim mi dangat, karing ualatut uapopokoho tun tamiuoum tar hangana Iesu ger Tamata Noman tar guata sira dedempela tar hagarinin.

² Ge inggoum pe kung namana dede tun tar huaa geking ualatut keipigieim tamiuoum tar hangana Iesu ger Tamata Noman.

³ *God e malara pare, inggoum mu uadedeil tar tukunumi uakapa tun, karung tur uagele toro ur.

⁴ *Inggoumur tan siok tan siok pakung iate hape rung kaueke katongo pe tar tukunumi tar hagarir dedeil, kara hagarin ueltad,

⁵ kara hik pah mu babasira tasir tamata gera tele tang God gera ura ueltebeir.

⁶ Doh ahik pono pah mu boho ue mu guata tar hagar uasaninanine toso bung uanotougigeig. Ge a Tamata Nomana pe e turung heir tar niduh a popokohontiehe tun tang mai re guata tar hagarininanine. Ge inggeim pe king hire manas, karing uatagin tamiuoum.

⁷ *Ge God pe ahik pah ke uamatoto tagigeig tar me uakeluk tar niguataniner sa, bo e malar i uangoul uadedeil keip tuneig tar tukunugig.

⁸ *Temaene a tamata gere de tar uakeluk tar ualatutuninanine, inggon ahik pahe de puk tar tamat, bo e de tang God gere heir tamiuoum tar Iabena Dedeil.

* **4:3:** 1Te 5.23; 1Pi 1.16 * **4:4:** 1Ko 6.13 * **4:7:** Hib 12.14; 1Pi 1.15-16 * **4:8:** Luk 10.16; 2Ko 1.22

9 *Ahik baka poluk me uahingang bolo me uahire tamiuom tar malauelhir toso uanotoumiu, ge inggoum pe ke ualasira katongois God tar uelmalahiresioum.

10 Doho mana tun inggoum mu malauelhir noman toso bung uanotoumiu gera uangoul tar pang Masedonia. Bo inggeim puk mi kula uapopokoho tun tamiuom ro uonotoumiueim tar uatampopokoho dedempela tar niguatanin.

11 *Gine pake terung guata peoum, mu uangoul sikor, kara hik pah mu mene tenas kalekinaler gisiameh, karung kaueke katongo kompe tenami kalekinale, karung guata katongo sira manasa tar kalekinale, king ualatut pemeeim tamiuom.

12 Getung guata nomana inggoum tar niguatanin, song ra turung ueltadangua ponor tamata ge ahik pah ra tagorong mana tang God tamiuom, kara hik pono inggoum pah mu haono to tasir gisiamer tamata tar poul tamiuom.

A Tamata Noman e turung la tapokisiha tar me kale uiliodout tokaha tagigeig

13 Ro bung uanotoumiueim, inggeim mi marang uaate uaia tun tamiuom tar huar inete re turung pokoso toso uanotougigeig geke mata uoum, maeit ahikioum pah mu ueldolomontiehe tun misiana tasir tamata ge ahik pah ra uangoul keip tar nitagorong mana tar nitua tapokis tasir tamat.

14 *Inggeig i tagorong mana pare, Iesu ke mat, kare tua tapokis, temaeit inggeig i tagorong mana

* 4:9: Jon 13.34 * 4:11: Epe 4.28 * 4:14: Roum 14.9; 1Ko 15.3-4,12

teil pare, God e turung keip tapokis tang Iesu tatan menia tasir tamata geke tagorong man, kara mat.

¹⁵ *Doh tena menmene katongo tunur Tamata Nomana te pare, inggeigene ri uangoulur tua tar binaka re la tapokisihar Tamata Noman, inggeig ahik pah teri la uoum liu tas mais geke mata uoum.

¹⁶ Ge a Tamata Nomana katongo pe e turung la keip turuha i Heuen tar kula ualeik, a uuanar angelou uleik menia pono tar kalkalingina no tuil God, kare mais geke tagorong mana tang Kristo, doh ka mata uoum ra turung tua tapokis uakikilang,

¹⁷ I muduhia inggeigener tua dohi uangoul haraha tar kot ra siokor kale uiliodout toka-hasieig i rana tar langit tar la ueltupar to tar Tamata Noman tar hagarin, maeit ri la siokor uangoul tokaha keip dedengua tar Tamata Noman.

¹⁸ Temaetit mu uelhire uatampopokoh dedepesium tar uelhireninane.

5

Kaleuator gete lahar Tamata Noman

¹ Ro bung uanotoug, inggeim ahik pah mi ban-otoug uahuahire uapoul tamiuoum tar uahire tar hingiar binak ue hingiar marein re kotpokosor inetenin.

² *Ge inggoum pe mu iate uaia tun tena mareinir Tamata Noman gete kotpokosome, e

* **4:15:** 1Ko 15.51-52 * **5:2:** Mat 24.42-43; 2Pi 3.10; UGO 3.3

ualutara tun misiana tar ueuenaua gere leka uanomo tar boung.

³*Tar binaka ra kular tamata pare, “Gine daan a binaka uaia tun inggeig i uangoul uaia manasa tar hiarouon.” Doh ahik me manasan, kare la manasamer uelmahing misiana re uoto hagouo per kuah gere marang poh. Doh ahik me tamata re matotong uasiaua tar uelmahingonene.

⁴Bo inggoum ro bung uanotoumiueim, ahik pah mu uangoul tar kitkitupun, temaeit tar mareinonene ka uamatotoin ahik pahe matot e ualutara tamiuoum misiana tar ueuenaua gere leka uanom.

⁵*Ge inggoum uakapa tun pe o bung tunar luh doha marein. Inggeig ahik paho nanar boung doha kitup.

⁶Temaeit inggeig ahik pah misiana tasir gisi-ameher tamata gera hohouo puk, bo inggeig i kaueke katongosieig, kari uakeis uanono tun tar haua re lame.

⁷Temaeit tas mais gera hohou gisina ra hohou tar boung, kare mais ra sipak, gisina ra sipak tar boung.

⁸*Bo gine o nanar marein peeig, inggeig i kapil katongosieig, kari hiku tar nitagorong man, kara nimalauelhir, ter uatarar nagigeig. A nitagorong manene ri uangoul keipsisieig ngohina pah tero taku o uatara tar lugigeig.

⁹Ge God pe ahik pah ke uamototo tagigeig tar me kale uelmahing tar nimalianar enon, bo ke

* 5:3: Mat 24.39; Luk 21.34-35 * 5:5: Roum 13.12 * 5:8: Ais 59.17; Epe 6.14,17

uamototo tagigeig, maeit re uelkarusur Tamata Nomana tagigeig Iesu Kristo.

10 *Inggono ke mata ueleheir tagigeig, gitiempe geto tuaeig ue ki mata manas, inggeig i la turung uangoul tokaha keip tatanon tar binaka re lame.

11 Temaeit mu ueluaongolesioum, karung uelpoulesioum, misiana rung uoto guata peene daan.

Na uadouhinar meneng ualatut Poul

12 Gine daan ro bung uanotoumieim, inggeim mi dangata tamiuoum tar ueltada tasisit ra kalekinalentiehe tun i uantinanina tamiuoum, ge gisina pe ra uoum keip, kara kauek, kara ualatut tamiuoum tar niguatar nang Kristo.

13 Ualasira tun tasisina tar uleik tunur ueltad, karung malauelhir tasisin, teeit tar kalekinaleene ra guataisisin. Karung uanguangoul sikor.

14 *Ro bung uanotoumieim, inggeim mi dangata uapopokoho tun tamiuoum tar uatagin tasisit ra marapul, karung uaongolo tas mais ra sokor, karung poul tas mais gesir malmaluan. Doh mu uanguangoul sikoro keip tasir tamata uakap.

15 *Banga uanono tun pare, ahik me tang sioko tamiuoum re la lul tar niguataniner sa tar pehahau tar puh geke guatain, bo mu ueluauia dedeisioum, karung uatolaua tar guata uaia dede tasir gisiameher tamata pon.

16 *Uangoul keip kompe tar niuaha tar mamang binakalik.

* 5:10: Roum 14.8-9; 1Te 4.14 * 5:14: 2Te 3.6,11 * 5:15: Roum 12.17; 1Pi 3.9 * 5:16: Pil 4.4

17 Karung lotu dede tar mamang binakalik.

18 *Tar mamang inetelik, heir dedempe tar ni-uaha tang God ter puh peonene re uahuahingain God tamiuomener nang Iesu Kristo tar guat.

19 *Kara hik pah mu lomoho tar Iabena Dedeil.

20 Kara hik pah mu ueluelde tar uelhire re la tur tar Iabena Dedeil.

21 *Doh inggoum mu uatolaua baka tar mamang inetelik ka kulaig, karung kale uanono tar hauar uia.

22 Tur gele liu tar kahakahar mamang niguatalikininer sa.

Na uadouhinar uelhire Poul

23 *Inggo u dangata tang God ger tang uahiarou, e uadedeil tamiuom tar mamang hagarilik, kare kaueke tar iabeimiuom, doh remi ninaman, kara tukunumi e delauana uatuka gete la tapokisime nagi Tamata Noman eig Iesu Kristo.

24 God teke kila tamiuom, inggon a uauaman tere turung guatampe tar ineteninane.

25 *Ro bung uanotoumieim, mu lotu pono tang God tamiueim.

26 Tar binaka rung ueltuparoum toso uonotoumiu gera tagorong mana tang Kristo, mu ueluahesioum.

27 Inggo u kula uapopokoho keip tamiuom tar hanganar Tamata Noman pare, mu timana ueleheir toro bolobol rone toso bung uanotoumiu uakap gera tagorong mana tang Kristo.

* 5:18: Epe 5.20 * 5:19: Epe 4.30 * 5:21: 1Jo 4.1 * 5:23: 2Te 3.3 * 5:25: Kol 4.3; 2Te 3.1

²⁸ Doh na hamhamasa nagi Tamata Nomaneig Iesu Kristo e uangoul teil tamioum uakapa tun.

Nehan New Testament
The New Testament in the Nehan Language of the
Autonomous Region of Bougainville, Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Nehan long Niugini

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nehan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

280cea66-4683-5c4f-b168-7ec3a7eb37bf